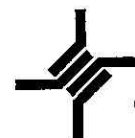


BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



182222
Telegärtner
GERÄTEBAU GmbH

GETRAG Magna Powertrain
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 27.06.2018

Lieferschein Nr.1806812

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
25	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 33	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 260787

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

Anzahl Packstücke gesamt: 16

a 6,52 kg

Gesamtgewicht [kg]: 104,25

180191234
5008295534
180191235

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 29.06.18

Firma

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/612 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

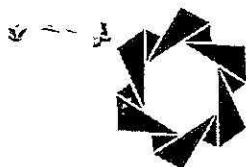
Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostbayerische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE33XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE33XXX



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstr. 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

25.05.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:						
Auftrag-Nr. / Order No.:	1820525			Bestell-Nr. / Purchase No.:	181215					
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1820525/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:						
Lieferdatum / Delivery Time:	25.05.2018			Lieferdatum / Delivery Time:	22.05.2018					
Artikel-Bez. / Article Descr.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des.:	Hülse					
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422					
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:						
Liefergewicht / Shipping Weight:	282,15 kg			Liefergewicht / Shipping Weight:	282,15 kg					
Liefermenge / Delivery Qty.:	9900 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	9900 St					
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]			Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]					
Bearbeitung / process:				Zn 25 - 35µm blau						
Mitteldende Normen / Norm:										
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:										
Prüfergebnisse / Test Results:										
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	i.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:	
473931	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	34,0 µm	00547, 00630	
473931	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00547, 00630	
473931	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00547, 00630	
473931	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00547, 00630	
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:										
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.								
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina		Abteilung / Department:			DE QM		

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler SteelTube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 58
47059 Duisburg

BENTELER
SteelTube

Blatt: 1 / 2
Page:

Wärmehohrwerk/Zieherei
(DIN EN ISO 9001, ISO 9001:2015 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT)
(PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Prüf-Nr.:
Inspection No.:

Hersteller:
Manufacturer:

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:

Stempel des Abnahmebeauftragten: WA
Stamp of the inspection representative:

Stahlschmelzungsverfahren: ELEKTROSTAHL
Steelmaking process: ELECTRIC FURNACE

Dokument-Nr.:
Document No.:

Kunden-Bestell-Nr.:
Purchase Order No.:

Benteler Auftrags-Nr.:
Benteler Order No.:

Versandanzzeigen-Nr.:
Dispatch Note No.:

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES

Lieferbedingungen:
Terms of delivery:

Maße - Toleranzen:
Dimensions-tolerances:

Stahlsorte:

Steel grade:

Lieferzustand:

Delivery condition:

Produktkennzeichnung:

Product marking:

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Eicheing ink marking FK = Farbmarkenzeichnung, color marking FS = Farbschablonenierung, paint stencilling FSD = Farbschablonenierung, color marking LK = Laserkennzeichnung, laser marking PKE = Elketkenzeichnung, leg marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tiefenstahlschablonenzeichnung, ink jet spray marking

Pos. Stück Maße

Item Number Dimensions

0010 802 12,000 X 10 8,000 mm

6000 4812,00 2414 260787

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%]

Pos. Schmelzen-Nr.

Item Heat No.

0010 260787

0,097 0,160 0,44 0,009 0,003 0,032

Prüfergebnisse / Test results

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit: Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°

versetzt

ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes

BESTANDEN

PASSED

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13686



ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1051933/001/E
Prüf-Nr.:
Inspection No.:
Blatt: 2 / 2
Page:

Augsensichtkontrolle: Visual inspection:	BESTANDEN PASSED	Aufweitversuch: Drift expanding/flare test:	BESTANDEN PASSED	Maßkontrolle: Dimensions examination:	BESTANDEN PASSED
---	---------------------	--	---------------------	--	---------------------

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen

Pos. Item	Proben-Nr. Specimen No.	Schmelzen-Nr. Heat No.	Probenabmessung Specimen dimensions	Streckgrenze Yield strength	Zugfestigkeit Tensile strength	Dehnung Elongation
Anforderungen Requirements			mm	ReH N/mm ² MIN 225	Rm N/mm ² 340-480	A5 % MIN 25
001.0	000001	260787	12,01 x 2,02	285	396	47,50

Rohrroberfläche / Tube surface

innen und außen phosphatiert
inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 17.01.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative

I. A. THOMAS GOLLAN / Tat

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKER System

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGEData stampa **28/06/2018**ORA **9.04.30**

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Caricata	28/06/2018
	DEDRS806509683	18/282832	18	5864329	F18	F18 562563
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo		CBM	Pits ritir.
FREE	DAP	1	130,000		0,340	
Istruzioni				Rif. Cliente 180627-011975		Pits cons.
Osservazioni	LS1806812 DE07443180627281 49509683			Timbro/Firma KUEHNZ+NAGEL S.r.l. Cognome e Nome in stampatello Modugno (BA) Data/Ora 29 GIU 2018		
1° Vettore				2° Vettore "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spedizioniere ed eventuali responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali, applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti di trasporto da noi stipulati per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti nei paesi dei nostri corrispondenti e/o agenti esteri dalla cui collaborazione dipendiamo nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna in presenza di danni evidenti o entro otto giorni dalla riconsegna ove si tratti di danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imballo inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita/avaría saranno rimborsati come previsto dall'art. 1696 C.C. con il limite di 1 euro per ogni chilogrammo di peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari poste a tutela della sicurezza della circolazione strada e (D. Lgs. 30/04/1992 n. 285 e successive modifiche) ed in particolare agli artt. 61 (sagoma limite), 62 (massa limite), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sui veicoli), 174 (tempi di guida e di sosta).

PER IL DESTINATARIO: **LASCIATO AVVISO**

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato al Vostro indirizzo alle ore.....del giorno..... ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino, Vi preghiamo di contattarci, al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicarci eventuali diverse indicazioni di consegna entro 48 ore, diversamente emetteremo giacenza.
